

# ***BRUGSANVISNING***

## ***Svingbar kost***



# Introduktion

**Kære Kunde**

**Vi ønsker tillykke med det nye Egholm produkt.**

Egholm 2100 er en dansk udviklet og produceret redskabsbærer, der er særdeles fleksibel til vedligeholdelse af udendørsarealer.

**Få et optimalt udbytte af den Svingbare kost fra Egholm:**

For at sikre et optimalt udbytte af den Svingbare kost fra Egholm skal denne brugsanvisning læses grundigt igennem, før maskinen tages i brug. Manglende instruktion kan resultere i personskade og beskadigelse af maskinen.

**Sikkerhed:**

Den Svingbare kost er indrettet med forskellige anordninger for at sikre optimal sikkerhed ved arbejdet med maskinen både for bruger og omgivelser. Vi beder dig derfor være særlig opmærksom på afsnit 1.1 Sikkerhed, service skal udføres af fagfolk.

Den Svingbare kost er kun til professionelt brug. Ved levering vil brugeren få en grundig instruktion i brugen af maskinen, så brugeren bliver en kompetent operatør.

Maskinen bør ikke udlånes til en anden bruger, uden at denne har fået en grundig instruktion og har læst brugsanvisningen nøje.

Brugsanvisningen er en del af redskabets udstyr og skal derfor følge maskinen ved salg.



**Advarsler:**

Visse ting i brugsanvisningen er fremhævet med dette symbol som en advarsel.

Advarslen minder om de områder, hvor der skal udvises ekstra omhu for at undgå personskade eller beskadigelse af maskinen og udstyr. Advarslen angiver ligeledes, hvordan man skal være agtpågivende.

**Forbehold:**

Da det er Egholm's politik til stadighed at foretage optimeringer, forbeholder vi os ret til at ændre maskinens specifikationer og udstyr på ethvert tidspunkt uden varsel. Egholm Maskiner A/S tager forbehold for fejl og mangler i brugsanvisningen.

**Kontakt Egholm:**

Opstår der spørgsmål til det nye Egholm produkt, er du altid meget velkommen til at kontakte Egholm Maskiner A/S.

Med venlig hilsen  
Egholm Maskiner A/S - Transportvej 27 - DK - 7620 Lemvig  
Tel.. (+45) 97 81 12 05 - Fax: (+45) 97 81 12 10  
e-mail: egholm@egholm.dk - www.egholm.dk

# Indhold

<b>1. Generel information</b>	side
1.1 Sikkerhed	.4
1.2 EF-overensstemmelseserklæring	.5
1.3 Tekniske data	.6
<b>2. Brugsanvisning</b>	
2.1 På- og afmontering	.7
2.2 Før start	.8
2.3 Igangsætning	.9
<b>3. Service og vedligeholdelse</b>	
3.1 Rengøring	.10
3.2 Vedligeholdelse	.10
<b>4. Bestemmelser</b>	
4.1 Garanti	.13
4.2 Reklamationsbestemmelser	.14
4.3 Demontering	.14

## 1. Generel information

Med den Svingbare kost monteret foran og Salt- og grussprederen monteret bagpå rydder Egholm 2100 sne, mens den lægger en skrid-sikker færden bag sig i én arbejdsgang.

Den Svingbare kost rydder sne op til 15 cm dybde og følger terrænet perfekt over nedkørsler eller andre forhindringer.

Med den hydrauliske styring indstilles den Svingbare kost efter vindretningen og den justerbare fejerejretning gør det muligt at rydde sne selv på steder, hvor maskinen ikke kan komme til at vende.

## Nyttige tips

Vip den Svingbare kost op på A-rammen, når du ikke skal bruge den i en længere periode, så belastes børsterne ikke.

Tør lynkoblingerne af inden de påmonteres, det beskytter hydrauliksystemet.

Daglig rengøring og vedligeholdelse forlænger levetiden på maskine såvel som redskab.

# 1. Generel information

## 1.1 Sikkerhed



### **Undgå ophold for tæt på maskinen under brug:**

Sørg for at ingen opholder sig for tæt på maskinen under brug, da der er fare for fastklemning.



### **Bemærk:**

P.g.a. knækstyringen slår maskinens bagende ud, når der drejes på rattet. Undgå derfor ophold for tæt på maskinen under brug. (Billede 1)



Når håndtag B på venstre side af maskinen betjenes, drejer den Svingbare kost fra side til side.

Undgå derfor ophold for tæt på maskinen under brug. (Billede 2)



### **Undgå at få fingre i klemme**

Hold hænder og fingre væk fra områder, hvor de kan komme i klemme.



### **Undgå væltningssulykker:**

Kør ikke med maskinen hvor den kan glide, tippe eller vælte. Kør ikke på skråninger, der overstiger 10° hældning. (Billede 3)



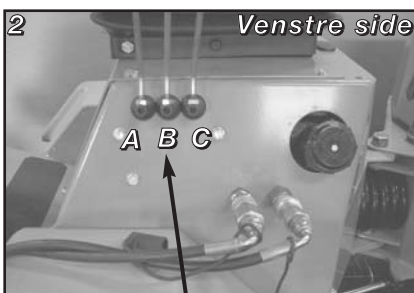
### **Reducering af støj- og energi forbrug:**

Det anbefales, at der ikke køres med højere motoromdrejninger end nødvendigt, for at reducere støjen og energiforbruget.

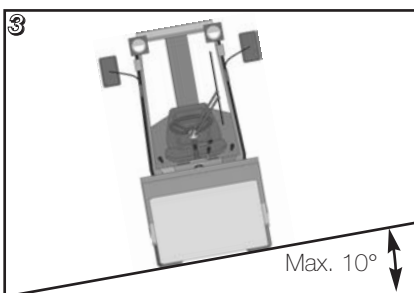
1



Undgå ophold i arbejdsområdet



Håndtag B



Kør ikke på skråninger over 10° hældning

# 1. Generel information

## 1.2 EF-overensstemmelseserklæring

Fabrikant: Egholm Maskiner A/S  
Adresse: Transportvej 27, DK-7620 Lemvig  
Telefon: (+45) 97 81 12 05

### erklærer hermed, at

- Maskinen: Svingbar kost Type: SK \_\_\_\_\_  
Serienr.: \_\_\_\_\_ Årgang: \_\_\_\_\_
- er i overensstemmelse med Maskindirektivets bestemmelser direktiv 98/37/EF
- er i overensstemmelse med Arbejdstilsynet bekendtgørelse nr. 561 af 24. juni 1994 med efterfølgende ændringer.

### Egholm 2100 udstyret med Førerhus FH 2100 (ROPS godkendt)

- er på Forskningscenter Bygholm testet og godkendt i overensstemmelse med direktiv 86/298/EØF, om bagtil monterede styrsikre førerværn på smalsporede landbrugs- og skovbrugshjultraktorer.

Sted: Lemvig

Dato: \_\_\_\_\_

Underskrift: Kaj Egholm  
Direktør Kaj Egholm

# 1. Generel information

## 1.3 Tekniske data

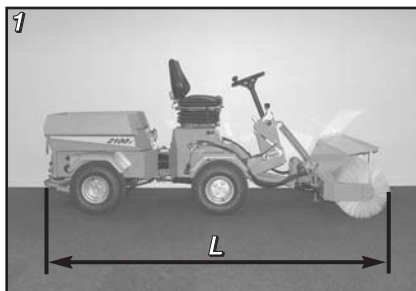
### Dimensioner:

Alle mål i mm	Påmonteret:	Opbevaringsmål:
Længde (L):	2915 mm	750 mm
Bredde (bred model) (B):	1370 mm	1370 mm
Bredde (smal model) (B):	1220 mm	1220 mm
Højde uden hus (H):	600 mm	600 mm
Højde med hus:	1935 mm	

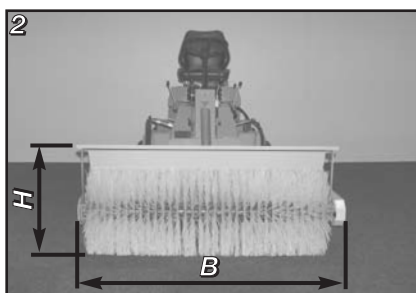
### Tekniske data:

	Smal model:	Bred model:
Typebetegnelse:	SK105	SK120
Fejebredde:	1050 mm	1200 mm
Frihøjde under kosten:	420 mm	420 mm
Børsternes diameter:	450 mm	450 mm
Vægt på Svingbar kost:	90 kg	95 kg
Antal børsteringe:	29 stk	33 stk
Antal afstandsringe:	27 stk	32 stk

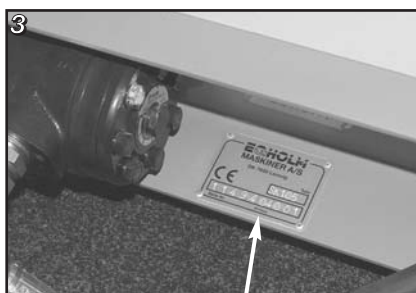
Fejekapacitet: ca. 10-12.000 m<sup>2</sup>/time



Fra siden



Forfra



Placering af typeskilt

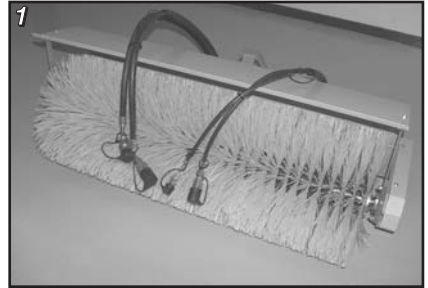
### Bemærk:

Specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.

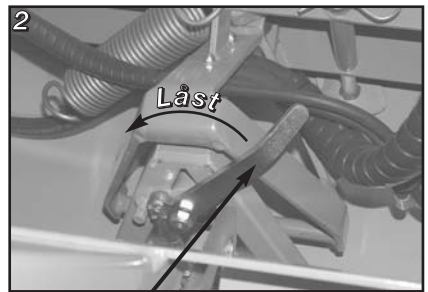
## 2. Brugsanvisning

### 2.1 På- og afmontering

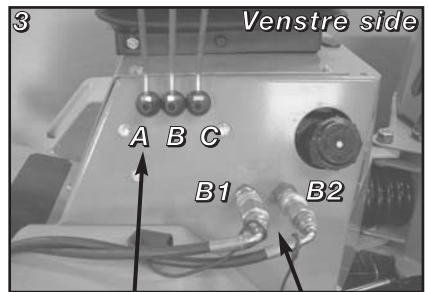
1. Det anbefales, at hydraulik slangerne lægges ind over skærmen på den Svingbare kost, for at undgå at de ligger i vejen og kommer i kontakt med skidt, når den Svingbare kost påmonteres. (Billede 1)
2. Låsehåndtaget på Basismaskinens A-ramme skal være i åben position. (Billede 2)
3. Kør Basismaskinen helt hen til den Svingbare kosts A-ramme, så A-rammerne er inde i hinanden.
4. Løft A-rammen med håndtag A på venstre side af Basismaskinen, indtil den Svingbare kost hænger frit over jorden. (Billede 3)
5. Lås den Svingbare kost fast med låsehåndtaget på A-rammen. (Billede 2)
6. Løft den Svingbare kost helt op med håndtag A på venstre side af Basismaskinen. (Billede 3)
7. Stop maskinen. (Se brugsanvisning for Basismaskinen afsnit 2.2)
8. Hægt den store fjedder, på den Svingbare kost, i hullet på instrument konsollen. (Billede 4)
9. Monter hydraulik slangerne, til drejning af den Svingbare kost, på B-udtagene på venstre side af maskinen. (Billede 3)



Hydraulik slanger



Låsehåndtag på A-rammen - åben



Håndtag A

B-udtag



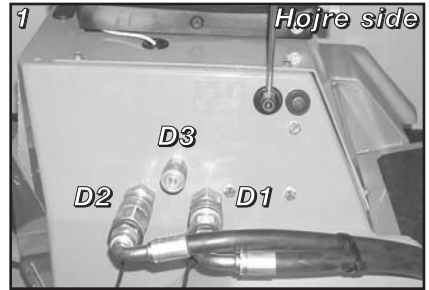
Hægt fjedderen i hullet på konsollen

## 2. Brugsanvisning

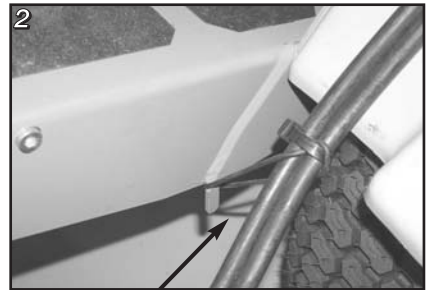
10. Monter hydraulik slangerne, til rotering af kosten, på D-udtagene på højre side af maskinen. (Billede 1)
11. Fastgør hydraulik slangerne med gummiringen under trinbrættet, for at sikre at de ligger korrekt over skærmen. (Billede 2)
12. Træk splitten ud af støttebenet, løft støttebenet og sæt splitten i igen. (Billede 3)

### Afmontering:

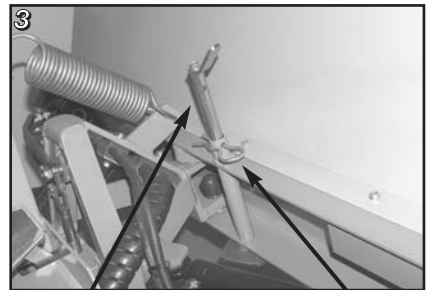
Modsat rækkefølge, som ved påmontering. Sæt beskyttelseshætterne på lynkoblinger for at beskytte dem mod snavs.



D-udtag



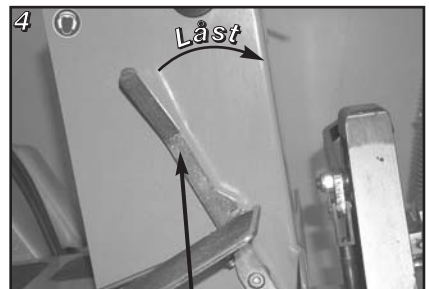
Slanger fastgøres med gummistrop



Støttebenet i øverste position - split

### 2.2 Før start

Under transport - fastlås den Svingbare kost i løftet position med transportlåsen. (Billede 4)



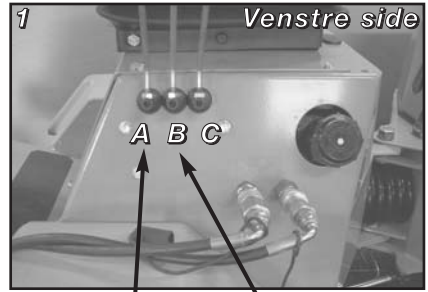
Transportlås



## 2. Brugsanvisning

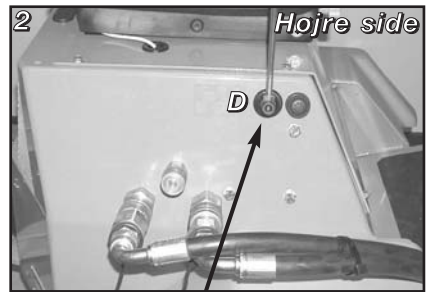
### 2.3 Igangsætning

1. Start maskinen. (Se brugsanvisning for Basismaskinen afsnit 2.2).
2. Sænk den Svingbare kost ved at skyde håndtag A på venstre side af maskinen ned i position 2. (Billede 1)
3. Det anbefales at holde håndtaget nede i ca. 2 sekunder, da den Svingbare kost herefter er i flydestilling og følger belægningen.
4. Start kosten ved at skyde håndtag D på højre side af maskinen op i position 1. (Billede 2)  
*Fejerretningen på kosten kan vendes, så det er muligt at rydde sne på steder, hvor maskinen ikke kan vende, dette gøres ved at skyde håndtag D ned i position 2. (Billede 3)*
5. Drej den Svingbare kost med håndtag B på venstre side af Basismaskinen, indtil den Svingbare kost vender som man ønsker. (Billede 1)

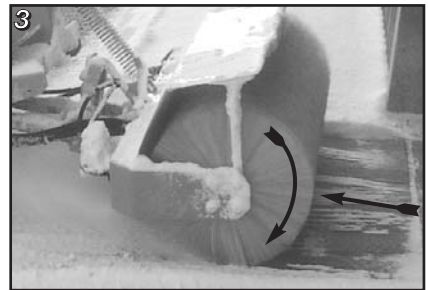


Håndtag A

Håndtag B



Håndtag D



Omvendt fejerretning - baglæns kørsel



#### **Advarsel!**

Sørg for at ingen personer opholder sig for tæt på maskinen, når den er i gang.



Når håndtag B på venstre side af maskinen betjenes, drejer den Svingbare kost fra side til side.

Undgå derfor ophold for tæt på maskinen under brug.



#### **Bemærk !**

Ved sving slår maskinens bagende ud, så der er fare for fastklemning og påkørsel.



Det anbefales, at der *ikke* køres med højere motoromdrejninger end nødvendigt, for at reducere støjniveauet og energiforbruget.

## 3. Service og vedligeholdelse

### 3.1 Rengøring

Daglig rengøring og vedligeholdelse forlænger levetiden på maskine såvel som redskab.

Rengør den Svingbare kost med vand, efter endt brug.

### 3.2 Vedligeholdelse

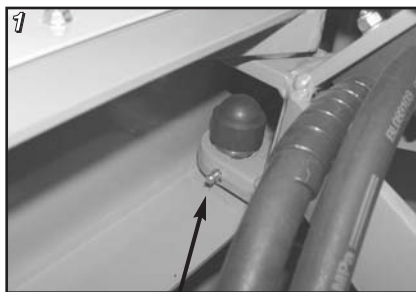
#### Smøring af lejer:

Lejerne for kosteakslen og lejet i drejeleddet på den Svingbare kost skal jævnligt smøres med en god kvalitet smørefedt.

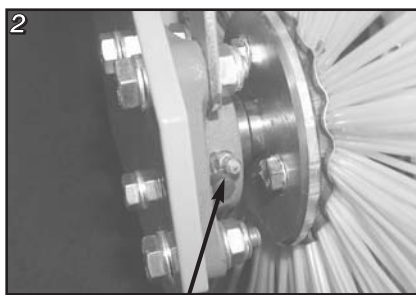
1. Stop maskinen.
2. Rengør smørenipplerne og smør lejerne, indtil der kommer fedt ud af lejet. (Billede 1 & 2)

#### Kontrol, justering og smøring af kæde:

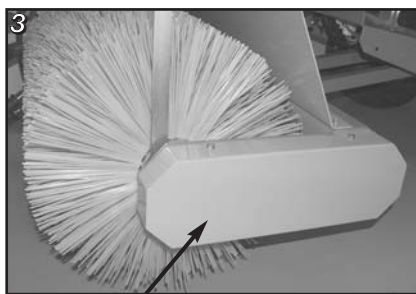
1. Stop maskinen.
2. Afmonter hydraulik slangerne.
3. Afmonter skærmen, der beskytter kæden, på venstre side af den Svingbare kost. (Billede 3)
4. Kontroller kæde og tandhjul for slitage, udskift om nødvendigt.
5. Opstram kæden til den har 4 - 5 mm vandring, når man trykker på den med en finger, (den skal ikke røre nylon klodsen). (Billede 4)  
*Kæden opstrammes, ved at boltene der holder kosteakslens leje løsnes, kæden strammes og lejet spændes fast igen.*
6. Smør kæden med en god kvalitet smørefedt.



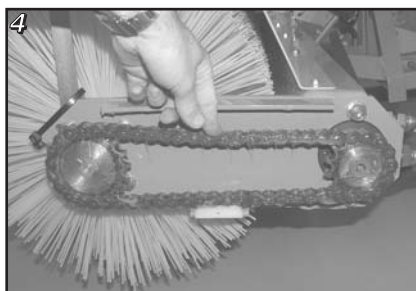
Placering af fedtnippel ved drejeled



Placering af fedtnippel ved kosteaksel



Skærm på venstre side



Juster kæden - vandring 4 - 5 mm

## 3. Service og vedligeholdelse

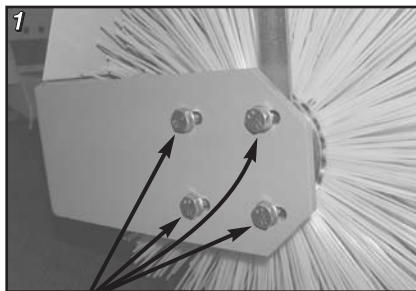
7. Genmonter skærmen på venstre side af den Svingbare kost.
8. Genmonter hydraulik slangerne.

Nye tandhjul og kæde kan rekvireres hos en autoriseret Egholm forhandler.

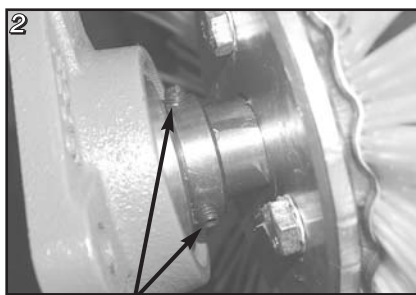
### Udskiftning af børsteringe:

1. Hæv den Svingbare kost med håndtag A på venstre side af maskinen, lås den i løftet position med transportlåsen
2. Stop maskinen.
3. Afmonter hydraulik slangerne.
4. Skru boltene og møtrikkerne, der holder lejet på højre side af den Svingbare kost, fra hinanden, kosteakslen er nu løs i den ene ende. (Billede 1)
5. Afmonter lejet ved at løsne de to unbrako skruer der holder den fast på akslen, træk lejet af akslen. (Billede 2)
6. Afmonter flangen, der holder børsteringene, ved at skru de tre bolte, der holder flangen, ud.
7. Tag alle børsteringene og afstandsringene af kosteakslen.
8. Sæt nye børsteringe på, skiftevis en børstering og en afstandsring, afslut med en børstering.
9. Genmonter flangen.
10. Sæt lejet ind på akslen.
11. Spænd lejet fast på kosterammen, husk at spænde stiveren til skærmen fast sammen med lejet.
12. Spænd unbrako skruerne i lejet fast på akslen igen.

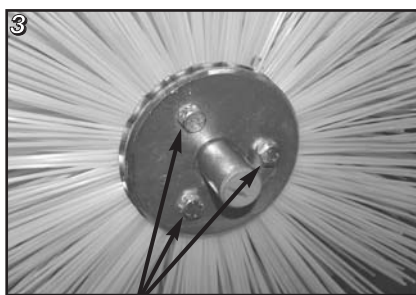
Nye børsteringe kan rekvireres hos en autoriseret Egholm forhandler.



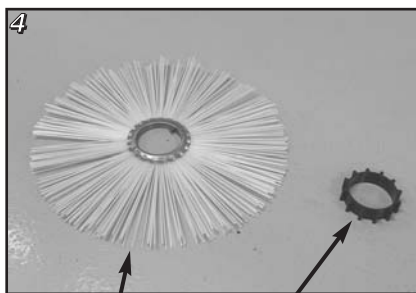
Bolte og møtrikker, der holder lejet.



Løsn unbrako skruerne i lejet



Bolte der holder flangen



Børstering og afstandsring

### 3. Service og vedligeholdelse

#### **Opbevaring uden for sæson:**

Når den Svingbare kost skal opbevares uden for sæsonen, anbefales det at fjerne evt. løs maling og reparere skaden med ny maling.

Vip den Svingbare kost op på A-rammen, når du ikke skal bruge den i en længere periode, så belastes børsterne ikke. (Billede 1)



Undgå belastning af børsterne

# 4. Bestemmelser

## 4.1 Garanti

På den Svingbare kost ydes en garanti på materialer og fabrikation på 12 måneder fra købsdatoen.

Opstår der fejl eller defekter på maskinen inden for garantiperioden, vil Egholm Maskiner A/S udføre reparationen i henhold til nedenstående garantibetingelser og uden beregning for arbejdstid og materialeforbrug. Dog skal fragt, forsendelse eller kørsel i forbindelse med reparationen betales af kunden.

### **Garantibetingelser:**

- 1) Egholm-garantien er kun gyldig, når den originale regning forsynet med modelbetegnelse, serienummer og købsdato fremlægges.
- 2) Regelmæssig kontrol, justering, service og tekniske ændringer er ikke omfattet af garantien.
- 3) Alle henvendelser angående garanti skal rettes til den forhandler, hvor maskinen er købt.
- 4) Denne garanti er ikke dækkende for defekter, der ikke kan føres tilbage til materiale eller fabrikationsfejl.
- 5) Egholm Maskiner A/S forbeholder sig ret til at foretage forbedringer og designmæssige ændringer på maskinerne uden herved at forpligte sig til at modificere allerede leverede modeller i forhold hertil.
- 6) Denne garanti gælder for personer, som på legal vis har erhvervet maskinen indenfor garantiperioden.

### **Følgende områder er således ikke omfattet af garantien:**

- \* Slid, betjeningsfejl, ulykker, uagtsom omgang med maskinen, ændringer af maskinens konstruktion, anvendelse af andre reservedele og redskaber end originale Egholm dele.
- \* Maskiner med ulæseligt serienr.
- \* Skader opstået som følge af torden, vand, brand, krig, samfundsmæssige uroligheder, forkert eller manglende udført vedligeholdelse og øvrige årsager udenfor Egholm Maskiners kontrol.

# 4. Bestemmelser

## 4.2 Reklamationsbestemmelser

Al henvendelse vedrørende maskinen bedes rettet til den forhandler, hvor maskinen er købt. Dette gælder både almindeligt brug, service, vedligeholdelse og reservedele, samt eventuelle reklamationer.

Er der spørgsmål, som forhandleren ikke kan besvare, eller har du forslag til eller ønsker om specielle redskaber og tilretninger til maskinen, er du velkommen til at kontakte Egholm Maskiner A/S direkte. Vi håber, at du får stor glæde af maskinen.

Med venlig hilsen


Egholm Maskiner A/S, Transportvej 27, DK-7620 Lemvig, tlf. 97811205, fax. 97811210

## 4.3 Demontering

Når den Svingbare kost - om mange år - ikke længere er funktionsdygtigt, skal den bortskaffes på forsvarlig vis, i henhold til landets love og forskrifter.

1. Hydraulikolie afleveres på kommunens modtageplads for olie- og kemikalieaffald.
2. Plast og gummidele afmonteres og lægges i skraldespanden.
3. Efter afmontering af ovenstående, kan redskabet afleveres til en af kommunens godkendte produkthandlere.

# ***Notater***

A large, faint, light-colored oak leaf is centered on the page, serving as a background for the text. The leaf's veins are clearly visible, and its shape is characteristic of a red oak leaf.

Egholm Maskiner A/S \* Transportvej 27 \* DK-7620 Lemvig  
Tel.: (+45) 97 81 12 05 \* Fax: (+45) 97 81 12 10  
[www.egholm.dk](http://www.egholm.dk) \* [egholm@egholm.dk](mailto:egholm@egholm.dk)